

## Attachment 4e-Advance Letter (Vietnamese)

Bạn hoặc người trong gia đình bạn có cơ hội tham gia vào cuộc khảo sát quốc gia về sức khỏe quan trọng quốc gia.

Trung Tâm Quốc Gia về Thống Kê Sức Khỏe (National Center for Health Statistics), một bộ phận của Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật (Centers for Disease Control and Prevention - CDC), trách nhiệm về cuộc khảo sát này - Khảo Sát Nghiên Cứu Sức Khỏe và Dinh Dưỡng Quốc Gia. Cuộc khảo sát chỉ dẫn cho chúng tôi về sức khỏe và chế độ ăn uống của dân chúng Hoa Kỳ, theo năm tháng, khảo sát này đã dẫn đến những thay đổi về thực phẩm chúng ta dùng và về việc chăm sóc sức khỏe của chúng ta.

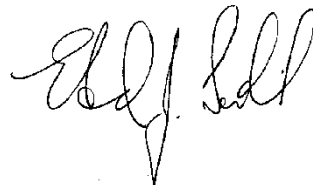
Trong vài tuần lễ kế tiếp, có thể một trong những đại diện y tế của chúng tôi sẽ đến nhà bạn. Người đó sẽ xuất trình căn cước nhân viên CDC Trung Tâm Kiểm Ngừa Bệnh Tật, hay Centers for Disease Control and Prevention) họ sẽ hỏi vài câu ngắn gọn, đơn giản về bạn và những người khác trong gia đình. Lần phỏng vấn chỉ vài phút. Mục đích là xem có nên mời bạn hoặc người trong gia đình bạn tham gia vào cuộc khảo sát hay không. Trả lời câu hỏi là hoàn toàn tự nguyện, và bạn có thể không trả lời bất cứ câu hỏi nào. Tôi xin bảo đảm bạn sẽ không bị hình phạt hay mất bất kỳ quyền lợi nào vì đã từ chối trả lời.

Nếu bạn hoặc người khác trong gia hộ được chọn chúng tôi hy vọng bạn sẽ đồng ý tham gia vào cuộc khảo sát. Bạn sẽ là một trong nhiều người tại nhiều thị trấn và nhiều thành phố trên toàn quốc có công giúp chúng tôi gia tăng kiến thức về sức khỏe của dân Hoa Kỳ.

Khảo sát này là một chương trình Liên Bang được phép thực hiện theo Đạo Luật về Dịch Vụ Sức Khỏe Công Cộng. Mọi câu trả lời của bạn đều được giữ hết sức kín đáo. Chúng tôi chỉ sử dụng các chi tiết này cho mục đích nghiên cứu thống kê và tường trình. Câu trả lời của bạn được nhập chung với câu trả lời của nhiều người khác, vì vậy không một người nào có thể truy ra những câu do bạn trả lời.

Xin cảm ơn bạn trước đã giúp đỡ chúng tôi rất nhiều.

Thân ái,



Tiến Sĩ Edward J. Sondik,  
Giám Đốc

TB: Nếu bạn có thắc mắc xin gọi ông George Zipf nhân viên của tôi ở số 1-800-452-6115. Điện thoại này miễn phí, và chúng tôi rất hân hạnh được trả lời bạn.